



Bruxelles, 15 martie 2018
(OR. en)

**Dosar interinstituțional:
2018/0066 (COD)**

7212/18
ADD 1

**CODIF 8
CODEC 397
VISA 52**

PROPUNERE

Sursă:	Secretar general al Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	14 martie 2018
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2018) 139 final - Annexes 1 to 4
Subiect:	ANEXE la Propunere de: REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt exonerati de această obligație (text codificat)

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2018) 139 final - Annexes 1 to 4.

Anexă: COM(2018) 139 final - Annexes 1 to 4



Bruxelles, 14.3.2018
COM(2018) 139 final

ANNEXES 1 to 4

ANEXE

la

Propunere de:

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

**de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru
trecerea frontierelor externe și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt exonerati de
această obligație (text codificat)**

↓ 539/2001 (adaptat)

ANEXA I

Lista țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe

1. STATE
- Afganistan
 - Africa de Sud
 - Algeria
 - Angola
 - Arabia Saudită
 - Armenia
 - Azerbaidjan
 - Bahrain
 - Bangladesh
 - Belarus
 - Belize
 - Benin
 - Bhutan

↓ 1932/2006

Bolivia

↓ 539/2001 (adaptat)

- Botswana
- Burkina Faso
- Burundi
- Cambodgia
- Camerun
- Capul Verde
- China
- Ciad
- Comore
- Congo
- Coreea de Nord
- Côte d'Ivoire

Cuba
Djibouti

↓ 453/2003 articolul 1. pct. 1(b)

Ecuador

↓ 539/2001

Egipt
Eritreea
Etiopia
Fiji
Filipine
Gabon
Gambia
Ghana
Guineea
Guineea-Bissau
Guineea Ecuatorială
Guyana
Haiti
India
Indonezia
Iordania
Irak
Iran
Jamaica
Kazahstan
Kenya

↓ 539/2001 (adaptat)

Kirghizstan
Kuweit
Laos
Lesotho
Liban
Liberia

Libia
Madagascar
Malawi
Maldive
Mali
Maroc
Mauritania
Mongolia
Mozambic
✉ Myanmar/Birmania ✉
Namibia
Nepal
Niger
Nigeria
Oman
Pakistan
Papua Noua Guinee
Qatar
Republica Centrafricană
Republica Democrată Congo
Republica Dominicană
Rusia
Rwanda
São Tomé și Príncipe
Senegal
Sierra Leone
Siria
Somalia
Sri Lanka
Sudan

↓ 509/2014 articolul 1. pct. 2(a)

Sudanul de Sud

↓ 539/2001 (adaptat)

Surinam
Swaziland
Tadjikistan
Tanzania
Thailanda
Togo
Tunisia
Turcia
Turkmenistan
Uganda
Uzbekistan
Vietnam
Yemen
Zambia
Zimbabwe

2. ENTITĂȚI ȘI AUTORITĂȚI TERITORIALE NERECUNOSCUTE CA STATE DE
CEL PUȚIN UN STAT MEMBRU

Autoritatea Palestiniană

↓ 1244/2009 articolul 1. pct. 1(b)
(adaptat)

Kosovo, definit în conformitate cu Rezoluția 1244 a Consiliului de securitate al
Organizației Națiunilor Unite din 10 iunie 1999

↓ 539/2001 (adaptat)

ANEXA II

☒ Lista țărilor terțe ai căror resortisanți sunt exonerati de obligația de a deține viză pentru trecerea frontierelor externe pentru șederi a căror durată totală nu depășește 90 de zile în cursul oricărei perioade de 180 de zile ☒

1. STATE

↓ 1091/2010 articolul 1. pct. 2

Albania¹

↓ 539/2001

Andora

↓ 1932/2006

Antigua și Barbuda

↓ 539/2001

Argentina

Australia

↓ 1932/2006

Bahamas

Barbados

↓ 1091/2010 articolul 1. pct. 2

Bosnia și Herțegovina²

↓ 539/2001

Brazilia

↓ 1932/2006

Brunei

¹ Exonerarea de obligația de a deține viză se aplică numai deținătorilor de pașapoarte biometrice.

² Exonerarea de obligația de a deține viză se aplică numai deținătorilor de pașapoarte biometrice.

Canada Chile	↓ 539/2001
Columbia	↓ 509/2014 articolul 1. pct. 3(a) (adaptat)
Coreea de Sud Costa Rica	↓ 539/2001
Dominica ³	↓ 509/2014 articolul 1. 3(a)
☒ El Salvador ☒	↓ 539/2001 (adaptat)
Emiratele Arabe Unite ⁴	↓ 509/2014 articolul 1. pct. 3(a)
Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei ⁵	↓ 1244/2009 articolul 1. pct. 2
Georgia ⁶	↓ 2017/372 articolul 1. pct. 1(b)
Grenada ⁷	↓ 509/2014 articolul 1. pct. 3(a)

³ Exceptarea de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind exceptarea de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

⁴ Exceptarea de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind exceptarea de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

⁵ Exonerarea de obligația de a deține viză se aplică numai deținătorilor de pașapoarte biometrice.

⁶ Exonerarea de obligația de a deține viză este limitată la titularii de pașapoarte biometrice eliberate de Georgia în conformitate cu standardele Organizației Aviației Civile Internaționale (OACI).

⁷ Exceptarea de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind exceptarea de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

Guatemala Honduras	↓ 539/2001
Insulele Marshall ⁸ Insulele Solomon	↓ 509/2014 articolul 1. pct. 3(a) (adaptat)
Israel Japonia	↓ 539/2001
Kiribati ⁹	↓ 509/2014 articolul 1. pct. 3(a)
Malaysia	↓ 539/2001
Mauritius	↓ 1932/2006
Mexic	↓ 539/2001
Micronezia ¹⁰	↓ 509/2014 articolul 1. pct. 3(a)

⁸ Exceptarea de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind exceptarea de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

⁹ Exceptarea de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind exceptarea de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

¹⁰ Exceptarea de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind exceptarea de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

Moldova ☒ ¹¹ ☒	↓ 259/2014 articolul 1. pct. 2 (adaptat)
Monaco	↓ 539/2001
Munte negru ¹²	↓ 1244/2009 articolul 1. pct. 2
Nauru ¹³	↓ 509/2014 articolul 1. pct. 3(a)
Nicaragua Noua Zeelandă	↓ 539/2001
Palau ¹⁴	↓ 509/2014 articolul 1. pct. 3(a)
Panama Paraguay	↓ 539/2001
Peru ¹⁵	↓ 509/2014 articolul 1. pct. 3(a)
Saint Kitts și Nevis	↓ 1932/2006

¹¹ ☒ Exonerarea de obligația de a deține viză ☒ se aplică numai titularilor de pașapoarte biometrice eliberate în conformitate cu standardele Organizației Aviației Civile Internaționale (OACI).

¹² Exonerarea de obligația de a deține viză se aplică numai deținătorilor de pașapoarte biometrice.

¹³ Excepția de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind excepția de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

¹⁴ Excepția de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind excepția de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

¹⁵ Excepția de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind excepția de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

<p>Saint Lucia¹⁶ Saint Vincent și Grenadine¹⁷ Samoa</p>	<p>↓ 509/2014 articolul 1. pct. 3(a)</p>
<p>San Marino</p>	<p>↓ 539/2001</p>
<p>Serbia [cu excepția deținătorilor de pașapoarte sârbe eliberate de către direcția de coordonare sârbă (în limba sârbă: <i>Koordinaciona uprava</i>)]¹⁸</p>	<p>↓ 1244/2009 articolul 1. pct. 2</p>
<p>Seychelles</p>	<p>↓ 1932/2006</p>
<p>Sfântul Scaun Singapore Statele Unite</p>	<p>↓ 539/2001</p>
<p>Timorul de Est¹⁹ Tonga²⁰ Trinidad și Tobago Tuvalu²¹</p>	<p>↓ 509/2014 articolul 1. pct. 3(a)</p>

¹⁶ Excepția de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind excepția de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

¹⁷ Excepția de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind excepția de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

¹⁸ Exonerarea de obligația de a deține viză se aplică numai deținătorilor de pașapoarte biometrice.

¹⁹ Excepția de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind excepția de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

²⁰ Excepția de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind excepția de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

²¹ Excepția de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind excepția de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

Ucraina ²²	↓ 2017/580 articolul 1. pct. 1(b)
Uruguay	↓ 539/2001
Vanuatu ²³	↓ 509/2014 articolul 1. pct. 3(a)
<p>Venezuela</p> <p>2. REGIUNI ADMINISTRATIVE SPECIALE ALE REPUBLICII POPULARE CHINEZE</p> <p>Hong Kong RAS²⁴</p> <p>Macao RAS²⁵</p>	↓ 539/2001
<p>3. CETĂȚENII BRITANICI CARE NU SUNT RESORTISANȚI AI REGATULUI UNIT AL MARIİ BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD ÎN SENSUL DREPTULUI UNIUNII</p> <p>Resortisanți britanici (de peste mări)</p> <p>Cetățeni ai teritoriilor britanice de peste mări (CTBM)</p> <p>Cetățeni britanici de peste mări (CBM)</p> <p>Persoane britanice protejate (PBP)</p> <p>Supuși britanici (SB)</p>	↓ 509/2014 articolul 1. pct. 3(b)

²² Exonerarea de obligația de a deține viză se limitează la titularii de pașapoarte biometrice eliberate de Ucraina în conformitate cu standardele Organizației Aviației Civile Internaționale (OACI).

²³ Excepția de la obligativitatea vizelor se aplică de la data intrării în vigoare a unui acord privind excepția de la obligativitatea vizelor, care urmează să fie încheiat cu Uniunea Europeană.

²⁴ Exonerarea de obligația de a deține viză se aplică numai titularilor unui pașaport al „Hong Kong Special Administrative Region”.

²⁵ Exonerarea de obligația de a deține viză se aplică numai titularilor unui pașaport al „Região Administrativa Especial de Macau”.

4. ENTITĂȚI ȘI AUTORITĂȚI TERITORIALE NERECUNOSCUTE CA STATE DE
CEL PUȚIN UN STAT MEMBRU

Taiwan²⁶

²⁶ Exonerarea de obligația de a deține viză se aplică numai titularilor de pașapoarte emise de Taiwan care conțin numărul cărții de identitate.



ANEXA III

Regulament abrogat și lista modificărilor ulterioare

Regulamentul (CE) nr. 539/2001 al Consiliului
(JO L 81, 21.3.2001, p. 1)

Regulamentul (CE) nr. 2414/2001 al Consiliului
(JO L 327, 12.12.2001, p. 1)

Regulamentul (CE) nr. 453/2003 al Consiliului
(JO L 69, 13.3.2003, p. 10)

Actul de aderare din 2003, anexa II, punctul 18(B)

Regulamentul (CE) nr. 851/2005 al Consiliului
(JO L 141, 4.6.2005, p. 3)

Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 al Consiliului
(JO L 363, 20.12.2006, p. 1)

Numai articolul 1 alineatul (1) a unsprezecea liniuță cu privire la Regulamentul (CE) nr. 539/2001, și anexă punctul 11(B)(3)

Regulamentul (CE) nr. 1932/2006 al Consiliului
(JO L 405, 30.12.2006, p. 23)

Regulamentul (CE) nr. 1244/2009 al Consiliului
(JO L 336, 18.12.2009, p. 1)

Regulamentul (UE) nr. 1091/2010
al Parlamentului European și al Consiliului
(JO L 329, 14.12.2010, p. 1)

Regulamentul (UE) nr. 1211/2010
al Parlamentului European și al Consiliului
(JO L 339, 22.12.2010, p. 6)

Regulamentul (UE) nr. 517/2013 al Consiliului
(JO L 158, 10.6.2013, p. 1)

Numai articolul 1 alineatul (1) litera (k) a patra liniuță, și anexă punctul 13(B)(2)

Regulamentul (UE) nr. 610/2013
al Parlamentului European și al Consiliului
(JO L 182, 29.6.2013, p. 1)

Numai articolul 4

Regulamentul (UE) nr. 1289/2013
al Parlamentului European și al Consiliului
(JO L 347, 20.12.2013, p. 74)

Regulamentul (UE) nr. 259/2014
al Parlamentului European și al Consiliului
(JO L 105, 8.4.2014, p. 9)

Regulamentul (UE) nr. 509/2014
al Parlamentului European și al Consiliului
(JO L 149, 20.5.2014, p. 67)

Regulamentul (UE) 2017/371
al Parlamentului European și al Consiliului
(JO L 61, 8.3.2017, p. 1)

Regulamentul (UE) 2017/372
al Parlamentului European și al Consiliului
(JO L 61, 8.3.2017, p. 7)

Regulamentul (UE) 2017/850
al Parlamentului European și al Consiliului
(JO L 133, 22.5.2017, p. 1)

ANEXA IV**TABEL DE CORESPONDENȚĂ**

Regulamentul (CE) nr 539/2001	Prezentul regulament
Articolul -1	Articolul 1
Articolul 1 alineatul (1) primul paragraf	Articolul 3 alineatul (1)
Articolul 1 alineatul (1) al doilea paragraf	Articolul 3 alineatul (2)
Articolul 1 alineatul (2) primul paragraf	Articolul 4 alineatul (1)
Articolul 1 alineatul (2) al doilea paragraf, teza introductivă	Articolul 4 alineatul (2) teza introductivă
Articolul 1 alineatul (2) al doilea paragraf, prima liniuță	Articolul 4 alineatul (2) litera (a)
Articolul 1 alineatul (2) al doilea paragraf, a doua liniuță	Articolul 4 alineatul (2) litera (b)
Articolul 1 alineatul (2) al doilea paragraf, a treia liniuță	Articolul 4 alineatul (2) litera (c)
Articolul 1 alineatul (3)	Articolul 5
Articolul 1 alineatul (4)	Articolul 7
Articolul 1a alineatele (1) și (2)	Articolul 8 alineatele (1) și (2)
Articolul 1a alineatul (2a)	Articolul 8 alineatul (3)
Articolul 1a alineatul (2b)	Articolul 8 alineatul (4)
Articolul 1a alineatul (3)	Articolul 8 alineatul (5)
Articolul 1a alineatul (4)	Articolul 8 alineatul (6)
Articolul 1a alineatul (5)	Articolul 8 alineatul (7)
Articolul 1a alineatul (6)	Articolul 8 alineatul (8)
Articolul 1b	Articolul 9 alineatul (1)
Articolul 1c	Articolul 9 alineatul (2)
Articolul 2	Articolul 2
Articolul 4	Articolul 6
Articolul 4a	Articolul 11

Articolul 4b alineatele (1) și (2)

Articolul 4b alineatul (2a)

Articolul 4b alineatul (3)

Articolul 4b alineatul (3a)

Articolul 4b alineatul (4)

Articolul 4b alineatul (5)

Articolul 4b alineatul (6)

Articolul 5

Articolul 6

Articolul 7

Articolul 8

Anexa I

Anexa II

-

-

Articolul 10 alineatele (1) și (2)

Articolul 10 alineatul (3)

Articolul 10 alineatul (4)

Articolul 10 alineatul (5)

Articolul 10 alineatul (6)

Articolul 10 alineatul (7)

Articolul 10 alineatul (8)

Articolul 12

Articolul 13

Articolul 14

Articolul 15

Anexa I

Anexa II

Anexa III

Anexa IV